

جناب عباد اللہ فاروقی

اُردو شاعری میں اقبال کا مرتبہ

شاعری میں علامہ اقبال کو جو منفرد حیثیت حاصل ہے اس کی سب سے بڑی وجہ یہ ہے کہ انھوں نے اُردو شاعری کو اُن تنگناؤں سے آزاد کر دیا جن میں وہ ایک عرصہ سے پھنس چکی تھی۔ مزید برآں ان کے نثر و صنی تجربات نے ہمارے اصنافِ سخن کو سیکراں بنا دیا۔ انھوں نے غزل کو ردیف کی قید سے ابک بار پھر آزاد کر دیا۔ بالی جبریل اور ضربِ کلیم کی غزلیات شاہد ہیں کہ غزل میں مضمون اور طرزِ دونوں کے لحاظ سے تبدیلی ہو سکتی ہے اور تنوع اور ترقی کی بڑی گنجائش ہے۔ مسدس کو غنیمتِ قبول بخشنے کے علاوہ اقبال نے ترکیبِ ہند سے زیادہ سے زیادہ کام لیا۔ کم اصنافِ ایسی بکار آ رہی ہیں گی کیونکہ اس میں ایک طرف مثنوی کی سی آزادی ہے، دوسری طرف غزل کا ترغم اور تنوع۔ خضرہ راہ، طلوعِ اسلام، شمع و شاعر، تصویرِ درد وغیرہ اس صنف کی مثالیں ہیں۔

مثنوی کی بے کیت بکرگی کا ازالہ اقبال نے اس طرح کیا کہ اول تو خود مثنوی میں نئی نئی طرزوں سے کام لیا اور پھر نظموں کو بندوں میں تقسیم کیا۔ (مثلاً والدہ مرحومہ کی یاد میں)۔

اقبال کی اولیات میں یک موضوعی طویل نظمیں بھی بہت اہم ہیں۔ اس سے پہلے منظم اور مسلسل فکر کے لیے اُردو شاعری میں کوئی سانچہ نہ تھا۔ علاوہ بریں اقبال ہی نے اُردو شاعری کو دبستانوں کے استبداد سے نجات دی ہے۔

اقبال، لکھنؤ سے نہ دلی سے ہے غرض ہم تو اسیر ہیں خمِ زلفِ کمال کے
اقبال نے الفاظ سے زیادہ معافی پر زور دیا اور زبان اور اسالیب کو مضمون کا باج گزار بنا دیا۔
شاعری کی روایتی زبان کو بیک قلم ترک کر دینے کے بجائے اقبال نے اس کو نئی حیات اور نئی طاقت عطا کی۔ انھوں نے بھولے ہوئے ادبی الفاظ کو از سر نو زندہ کیا اور مستعمل الفاظ کو نئے مفہوم سے

آشنا کیا۔ اور بے شمار نئی نئی ترکیبیں اختراع کیں مثلاً آئینہ پوش، حیرت فروش، پیغام سرش، نغمہ سرا، رم شبیہ، سرودِ بربطِ عالم، جوہر آئینہ ایام، طلسم ہیچ مقداری، شوقِ بے پروا، منت کش، تابِ شنیدن، چراغِ لالہ صحرا وغیرہ۔

ڈاکٹر یوسف حسین خان لکھتے ہیں کہ مدیہ بات دعوے سے کہی جاسکتی ہے کہ اس (اقبال) نے اپنے کلام میں زندگی کی نسبت جس قدر تشبیہیں، استعارے اور ترکیبیں استعمال کی ہیں، ان کی مثال فارسی اور اردو کے کسی دوسرے شاعر کے یہاں نہیں ملتی۔ ہم ذیل میں بطور مثال ان ترکیبوں کو لکھتے ہیں، جن کی ندرت اور طرفگی سے فارسی اور اردو ادب کو چار چاند لگ گئے ہیں۔ دراصل واقعہ یہ ہے کہ زندگی کے موضوع کو فارسی اور اردو میں سب سے پہلے اسی نے پیش کیا۔ اس کی تشبیہیں اور ترکیبیں اس کی وسعتِ فکر پر دلالت کرتی ہیں۔ چند مثالیں ملاحظہ ہوں :

شرابِ زندگی، حبابِ زندگی، رزمِ گاہِ خیر و شر، لذتِ گیر وجود، سرمستِ مے نمودِ منت کش
ہنگامہ، توسنِ ادراک، شمشیرِ ذوقِ جستجو، حدیثِ ماتمِ دلبری، طربِ آشنائے خروش، قنیلِ دل
سوا و اشہبِ دوراں، فروغِ دیدہ امکاں، رونقِ ہنگامہِ ایجاد، نقطہٴ پرکارِ حق، سردیِ خونِ حیات وغیرہ۔
اقبال اور غالب کی فارسی ترکیب میں نمایاں فرق نظر آتا ہے۔ غالب کے کلام میں کوئی ایسی ترکیب نہ پائیں گے جو تبدیل کے یہاں موجود نہ ہو۔ اقبال کی ترکیب میں جو سلاست و حلالت پائی جاتی ہے وہ غالب کی ترکیب سے کہیں زیادہ ہے۔ وجہ یہ ہے کہ اقبال نے ثقیل اور ناگوار ترکیبیں استعمال ہی نہیں کیں اور نہ کسی کی تقلید کی ہے۔ زیادہ تر ان کی ترکیبیں ان کے اپنے ذہن کی پیداوار ہیں۔ غالب اور اقبال کی ترکیبوں کا تعلق زیادہ تر تشبیہ و استعارہ یا تخیل سے ہے، اس لیے ان کی خوبی کا انحصار دو چیزوں پر ہے۔ ایک یہ کہ جس خیال کو پیش کیا جاتا ہے وہ خود اپنی جگہ جدید اور پاکیزہ ہو اور دوسرے یہ کہ حسنِ الفاظ کے ذریعہ سے انھیں ظاہر کیا جاتا ہے، وہ مدعا کے لحاظ سے مناسب

ڈاکٹر یوسف حسین خان، روحِ اقبال، ج ۱۲۴، مطبوعہ حیدرآباد - دکن۔

اہم معجزوں ہوں، اور تلفظ کے لحاظ سے سلیس و شیریں۔ تاکہ الفاظ و معنی حد درجہ ہم آہنگی کے ساتھ مربوط ہو کر زبان کو ایک خاص لذت سے آشنا کر سکیں۔ اس باب میں اقبال کا مرتبہ غالب سے کمیں بلند نظر آتا ہے۔ چند مثالیں ملاحظہ ہوں:

نہ سلیقہ مجھ میں کلیم کا نہ قربہ مجھ میں خلیل کا میں ہلاکِ جادوئے سامری تو قتلِ شیوہ آذری
میں نوائے سوختہ درگلو تو پر دیو رنگِ میدِ جلو میں حکایتِ غمِ آرزو تو حدیثِ ماتمِ دلبری
چرخ نے بالی چرائی ہے عروسِ شام کی قیل کے پانی میں یا پھل ہے سیمِ خام کی
جس طرح ڈوبتی ہے کشتیِ سیمیں قمر نورِ نورِ شید کے طوفان میں ہنگامِ سحر
جلوۂ طور میں جیسے یدِ بیضائے کلیم موجِ نگہتِ گلزار میں غنچہ کی شمیم
غالب کی ترکیبیں ملاحظہ ہوں :

عرض کیجیے جو ہر اندیشہ کی گرمی کہاں
گوہی منت کشِ گلابِ نگ تسلی نہ ہوا
مہنوز اک پر تو نقشِ خیالِ یار باقی ہے
بقدرِ ظرف ہے ساقیِ خمارِ تشنہ کامی بھی
جاں دادہ ہوا تے سرِ راہ گزار تھا
جاں نذرِ دلفریبی عنوان کیے ہوئے
ڈھونڈے ہے اس مغنیِ آتشِ نفس کو بھی

اس میں کلام نہیں کہ غالب کی ان ترکیب کا ہر لفظ زبان سے ادا ہوتے ہی براہِ راست ذہن و دماغ کو متاثر کرتا ہے اور کسی قسم کی کوئی الجھن مفہوم و معنی کے لحاظ سے پیدا نہیں ہوتی۔ لیکن غالب کی بے شمار ترکیبیں ایسی بھی ہیں جہاں خوبوں سے معذور ہیں۔ اس کے برعکس اقبال کی جملہ ترکیبیں ان کے فکر و خیال کی آئینہ دار ہیں اور ان میں حرک کی غنیمت کو اجاگر کیا گیا ہے۔ غالب کے یہاں جدید اور معنی نیز ترکیب کی یہ کثرت نہیں ہے جو اقبال کے ہاں پائی جاتی ہے۔

غرض اقبال نے اُردو شاعری کے ذخیرۃ الفاظ کو نہ صرف وسیع کیا بلکہ اسے تازگی اور طاقت بخشی۔ اقبال سے پہلے اُردو شاعری کی زبان کا مقصد محض یہ تھا کہ عشقیہ جذبات اور وہ بھی مصنوعی طور سے ادا کرے۔ ظاہر ہے کہ جدید شعرا ذخیرۃ الفاظ کے لیے اقبال کے مرہونِ منت ہیں۔ اقبال کے دواؤں سے بڑھ کر اس امر کا کوئی ثبوت نہ ہو گا کہ ہر خیال، ہر احساس، ہر بیان، ہر داستان اور ہر قسم کے حکیمانہ سیاسی اور سماجی مطالب اُردو شاعری میں ادا کیے جاسکتے ہیں۔

عبدالملک آدمی ”اقبال اور اس کی شاعری“ کے تحت لکھتے ہیں:

”اقبال اپنے جذبات کی اثیریت اور امتزاج فکر و روح کے اعتبار سے نہ صرف ہندوستان بلکہ یورپ، ایران، عراق اور مصر میں بھی کافی شہرت رکھتے ہیں۔ ان کی شاعری کے اجزائے ترکیبی کیا ہیں؟ یہ بہت اہم بحث ہے۔ یہ تو ظاہر ہے کہ نہ تو فارسی میں ان کے رنگ کا شاعر پایا جاتا ہے اور نہ اُردو میں ان سے قبل کوئی اس انداز کا شاعر گزرا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ انھوں نے فارسی زبان کے مشابہ شعرا سے کافی حد تک استفادہ کیا ہے اور اس سے بھی کسی کو انکار نہیں ہو سکتا کہ اُردو میں وہ حالی اسکول کی پیداوار ہیں۔ یقیناً حالی، اسماعیل میرٹھی اور اکبر الہ آبادی کے تاثرات سے وہ بڑی حد تک اثر پذیر ہیں۔ ہر چند تینوں حضرات اپنے اندازِ بیان اور جدتِ انشا کے لحاظ سے اپنی مثال نہیں رکھتے۔ حالی عمدہِ حاضر کے تمام نظم نگار شعرا کے پہلے استاد ہیں۔ اور میرا خیال ہے ہندوستان کا کوئی ایسا نظم نگار نہیں جس کے افکارِ شعری کی متقینہ و تحلیل کی جائے تو اس کا انتساب حالی اسکول سے نہ ہو پھر بھی اقبال اپنی نظیر آپ ہیں۔“

اقبال کا اُردو ادب پر سب سے بڑا احسان یہ ہے کہ انھوں نے اُردو شاعری کے تخیل کو بیکراں وسعتیں عطا کیں۔ نگویں کے دائرے کو واقعی کائنات سے ہمکنار کر دیا۔ اُردو شعرا کی طویل فہرست میں اقبال پہلے مفکر ہیں۔ اس کے پیشرو شعر کہنے وقت یا تو جذبات کے سیلاب میں بہ جاتے تھے یا پھر ان کی

عبدالملک آدمی، اقبال کی شاعری، ص ۱۰، مطبوعہ آرہ - (ہندوستان)

ساری توجہ الفاظ اور ظاہری تزئین پر رہتی، حتیٰ کہ میر اور غالب جیسے اساتذہ بھی کبھی کبھی نازک خیالی اور ایہام گوئی کے دلدل میں جا پھنستے ہیں۔ اقبال لفظوں کی خاطر خیال آرائی نہیں کرتے۔ ان کے ہاں الفاظ مضمون کے تابع ہیں۔ مضمون لفظ کا تابع نہیں۔ یہ اقبال کے کلام ہی کا اثر ہے کہ آج غزل تک میں مضمون کا تسلسل اور موضوع کی یگانگت کا فرمانظر آنے لگتی ہے۔ نظم کی دیگر اصناف جنہیں اقبال نے رائج کیا نمانے کے قدم بقدم چل رہی ہیں۔ ہمارے جدید شعرا کا دماغی افق اقبال کی بدولت اپنے دامن میں آفاق کی وسعتیں لیے ہوئے ہے۔

حالی، آزاد اور شبلی نے اُردو شاعری کو خانقاہ اور دربار کی دوہری غلامی سے آزاد کرنے کی طرف پہلا قدم اٹھایا۔ اقبال نے اس کی تکمیل کی۔ انھوں نے شعر کی اہمیت، صلاحیت اور عظمت کا ایک نیا تصور ہمارے شاعروں کے سامنے پیش کیا۔ اس سے صرف یہی نہ سمجھنا چاہیے کہ اقبال نے اُردو ادب کو صرف نئے افکار اور نئے خیالات سے روشناس کیا بلکہ انھوں نے ادب جدید کی رُوح تخلیق اور تشکیل کی۔ یہ رُوح آزادی اور تجسس کی رُوح ہے۔ اقبال کا یقین اندھا یقین نہیں بلکہ وہ یقین ہے جس کی جڑیں اضطراب اور دماغی خلفشار میں ملتی ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ اقبال کی قدامت پسندی ماضی کی اندھا دھند تقلید نہیں بلکہ ماضی کی روشن خیالی تجدید ہے۔ جس کی آغوش تہذیب نو کی ہر خوبی کے لیے وابستہ ہے۔

منظر نگاری

اُردو ادب میں اگرچہ منظر نگاری جوش کی تعلیم ہے لیکن اولیت کا سہرا یہاں بھی اقبال کے سر ہے۔ اقبال سے پہلے منظر نگاری معدوم نہ تھی۔ لیکن ہمارے یہاں مناظر یا تو بالکل رسمی اور خیالی ہوتے تھے، جیسا کہ ذوق، سودا اور انشا کے قصائد میں، یا ان میں محض عکاسی ملتی تھی، جیسے نظیر آزاد اور حالی کی منظومات، مناظر فطرت کی شاعرانہ محاکات پہلے اقبال کے ہاں ملتی ہے۔ ”خضر راہ“ کا پہلا بند اس کی نمایاں مثال ہے۔ اس میں فطرت صرف پس منظر ہی کا کام نہیں دیتی بلکہ ان خیالات سے کھل مل گئی ہے، جن کا نظم میں اظہار ہوا ہے، اور نظم کے ماحول سے ہم نوا ہے۔ اقبال کی چھوٹی چھوٹی

غنائی نظمیں، جگنو، چاند اور تارے وغیرہ اور دوا دہ کے لیے بالکل نئی چیزیں ہیں۔
مسلمانوں کے ذوقِ تن آسانی، ان کی زوال پسندی و ترکِ روایاتِ قومی و شعائر مذہبی کے بعد
اقبال اگر کسی چیز سے متاثر ہوتے ہیں تو وہ مناظرِ فطرت ہیں۔ ترجمانِ فطرت شعر کی طرح اقبال بھی باغ و
زار، دشت و کھسار، برق و باران، ندی و آبشار وغیرہ سے متاثر ہوتے ہیں۔ اس کے مشاہدات
کنارِ آب جو، صحنِ گلشن، سوادِ فلک، رنگینیِ شفق، مناظرِ ارض و سما، درخشانی کو اکب، گردشِ لیل و نہار،
نظامِ طلوع و غروب و نیرنگی بہار و خزاں سے متعلق ہیں۔ انسان اور بزمِ قدرت کے نظم کے چند اشعار
ملاحظہ ہوں :

پہ تو میر کے دم سے ہے اُجالا تیرا سیم سیال ہے پانی تیرے دریاؤں کا
مہر نے نور کا زیور تجھے پہنایا ہے تیر ہی محفل کو اسی شمع نے چمکایا ہے
گل و گلزار تیرے خلد کی تصویریں ہیں یہ بھی سورہ والشمس کی تفسیریں ہیں
سرخ پوشاک ہے پھولوں کی، درختوں کی بھی تیر ہی محفل میں کوئی سبز کوئی لال پری
ہے تیرے خیمہ گردوں کی طلائفِ جہانر بدلیاں لال سی آتی ہیں افق پر جو نظر
کیا بھلی لگتی ہے آنکھوں کو شفق کی لالی مئے گلرنگِ خمِ شام میں تو نے ڈالی
صبح اک گیت مہرِ پایا ہے تری سطوت کا زیرِ خورشید نشانِ تک بھی نہیں ظلمت کا
عالم کون و فساد میں چھوٹی سے چھوٹی جنبش اور تپیل کا اقبال کی باریک بین آنکھ مشاہدہ کر کے اس
میں ایک نیا جلوہ پاتی ہے۔ پھول کی پتیوں کو خزاں میں گرنا دیکھ کر یوں گویا ہوتے ہیں،

پتیاں پھولوں کی گرتی ہیں خزاں میں اس طرح دستِ طفلِ خفہ سے رنگیں کھلونے جس طرح
غروبِ آفتاب کے بعد طلوعِ قرم کی کیفیت اور شام کا رنگین سماں یوں کھینچتے ہیں :
ٹوٹ کر خورشید کی کشتی ہوئی غرقِ آبِ نیل اک کلر اُتیرنا پھر تا ہے روئے آبِ نیل
طشتِ گردوں میں پکنا ہے شفق کا خونِ ناپ نشترِ قدرت نے کیا کھولی ہے فصیحِ آفتاب
چرخ نے بالی چرائی ہے عروسِ شام کی نیل کے پانی میں یا مچھلی ہے سیمِ خنام کی

ہمار کی تعریف میں فرماتے ہیں :

پھر چراغِ لالہ سے روشن ہوئے کوہ و دمن
مجھ کو پھر نگوں پہ اکسلنے لگا مرغِ چمن
پھول ہیں صحرائیں یا پیریاں قطار اندر قطار
اودے اودے نیلے نیلے پیلے پیلے پیر بہن
برگِ گل پر رکھ گئی، شبنم کا موتی بار صبح
اور چمکاتی ہے اس موتی کو سورج کی کرن
حسنِ بے پروا کو اپنی بے نقابی کے لیے
ہوں اگر شہروں سے بن پیارے، تو شہر اچھے کہنا

اُردو شاعری کی محاکاتِ مبالغہ کے پہلو سے ہمیشہ مملو رہی ہے۔ اقبال نے مبالغہ سے اجتناب کیا، اپنی سیاسی نظم 'مخضرِ راہ' میں چاندنی رات میں دریا کے کنارے کی تصویر جس خوبی سے کھینچی ہے اور واقعہ نگاری کو بھی محو کر رکھا ہے، وہ اقبال ہی کا حصہ ہے :

ساحلِ دریا پہ میں اک رات تھا محوِ نظر
گوشہٴ دل میں چھپائے اک جہانِ اضطراب
شب سکوت ادا ہوا آسودہ، دریا زرمِ سیر
تھی نظرِ حیرانی کہ یہ دریا ہے یا تصویرِ آب
جیسے گوارہ میں سو جاتا ہے طفلِ شیرخوار
موجِ مضطر تھی کہیں گہرا بوں میں غورِ خواب
رات کے افسوں سے طائرِ آشیانوں میں اسیر
اسخِ کم ضوگرِ فشارِ طلسمِ ماہِ تاب

پھر زبانِ مخضر سے ان مناظر کو بیان کرتے ہیں جن کو صحرانوردی میں چشمِ بینا دیکھتی ہے :

اسے رہیں نہانے تو نے وہ سماں دیکھا نہیں
گو نجبتی ہے جب فضائے دشت میں باگمِ حیل
ریت کے ٹیلے پہ وہ آہو کا بے پروا خرام
وہ مخضر بے برگ و سماں و فریے سنگ و میل
وہ نمودِ اخترِ سیما ب پاہنگامِ صبح
یا نمایاں باہم گردوں سے جبینِ جبریل
وہ سکوتِ شام صحرائیں غروبِ آفتاب
جس سے روشن تر موتی چشمِ جہاں میں خلیل

اقبال کی باریک بینیِ نظر کائنات کے ذرے ذرے میں حُسن کی جھلک پاتی ہے، ان کے لیے طلوعِ آفتاب کی رنگینی اور شب کی سیہ پوشی دونوں ہی میں حُسنِ جلوہ فرما ہے۔ فرماتے ہیں :

مفعولِ قدرت ہے اک دیاتے بے پایاں حُسن
آنکھ اگر دیکھے تو ہر قطرے میں ہے طوفانِ حُسن
حسنِ کوہِ متاں کی مہبتِ ناک خاموشی میں ہے
مہر کی ضوگرِ شہب کی سیہ پوشی میں ہے

آسمانِ صبح کی آئینہ پوشی میں ہے یہ شام کی ظلمتِ فہم کی گھل فروشی میں ہے یہ
عظمتِ دیرینہ کے مٹتے ہوئے آثار میں طفلکِ نا آشنا کی کوششِ گفتار میں
ساکنانِ صبحِ گلشن کی ہم آوازی میں ہے ننھے ننھے طائروں کی آتشیوں کی آتشیوں میں ہے
چشمہ کو ہساریں، دریا کی آزادی میں حسن شہر میں، صحرا میں، دیرانے میں، آبادی میں حسن

اقبال قدرتی مناظر کو دیکھ کر بھی متاثر نہیں ہوتے بلکہ وہ فطرت کی نیرنگیوں کا موازنہ انسانی زندگی کے واقعات سے کرتے ہیں۔ ان کے نزدیک پہاڑ، فضائے گلشن، کنارِ آبِ جھو، ندی، سکوتِ شب وغیرہ انسان کو زندگی کا سبق دیتے ہیں۔ اقبال کی ایک بڑی خصوصیت یہ بھی ہے کہ انھوں نے اردو شاعری کی علامات ہو آتمیت اور عشق کے اظہار کے لیے وقف تھیں ان کو وسیع کر کے ان سے سیاسی، اقتصادی، مذہبی، سماجی، اخلاقی، تعلیمی اور فلسفیانہ افکار کے اظہار کا کام لیا۔ اس طرح بیک وقت شاعری میں واقعیت بھی آگئی اور خشک مسائل میں طراوت بھی۔ پھر اقبال کے یہاں تعلیمات ایک بڑی شان سے ملتی ہیں۔ ان تعلیمات کا مقصد اظہارِ علم نہیں بلکہ اظہارِ خیال، اظہارِ واقعہ یا اظہارِ کیفیت ہوتا ہے۔

جہاں یہ نظموں کی ایک خصوصیت مکالمہ ہے۔ یہاں بھی اقبال کی اولیت میں کلام نہیں۔ وہ گل کو شبنم کے ساتھ گفتگو کرتے ہوئے دیکھتے ہیں۔ ان کے سامنے کرمِ کتابی جگنو سے ہم سخن ہوتا ہے اور شمع شاعر کو سرزنش کرتی ہے۔ ان کے کان میں چاند اور تاروں کی سرگوشیوں کی آواز بھی آتی ہے۔ وہ اس بے جان اور بے زبان مخلوق کو حیات اور زبان بخشتے ہیں۔ کبھی کبھی وہ غیر مٹی خصوصیات مثلاً عقل اور عشق کو مجسم کر دیتے ہیں لیکن ان کے یہاں تجسم کا عمل برخلاف انگریزی شاعر 'گرے' (Gray) نہ حد سے زیادہ ہے نہ صبر آزما۔

اقبال سے پہلے اردو شاعری پر دلہن (Fancy) کا تسلط تھا۔ اقبال نے اسے ہمیشہ کے لیے معزول کر کے اس کی جگہ متخیلہ کو رائج کیا۔ اسی کا نتیجہ ہے کہ جدید اردو شاعر یا مال خیالات کو نئے اسلوب سے باندھنے کے بجائے نئے خیالات سوچنے لگا ہے۔ خشک مسائل جب متخیلہ سے جلا

پاتے ہیں۔ اور جذبے کی حدت سے ان میں چمک پیدا ہوتی ہے تو اس سے عظیم الشان منظومات کی تخلیق ہوتی ہے، مگر تخیل اور جذبات کی شدت کبھی کبھی تھوڑی دیر کے لیے اقبال کے کلام کو سرد بنا دیتی ہے۔ اور وہ منظوم فلسفہ معلوم ہونے لگتا ہے۔ لیکن اس قسم کی ناہمواری سے کوئی بڑا شاعر محفوظ نہیں۔ اقبال اردو کے پہلے شاعر ہیں، جنہوں نے مغرب کا بڑے غور سے مطالعہ کیا۔ جھوٹے نگوں کی ریزہ کاری نے اقبال کی نظر کو خیر نہیں کیا اور نہ وہ یورپ کی ترقی اور خوبی سے بے بہرہ رہے۔ انہوں نے پہلی بار اردو شاعری میں آفاقی آہنگ داخل کیا۔ اس میں موضوع کی نوعیت کے علاوہ انہوں نے مافوق الفطرت قوتوں سے مدد لی۔

جدید شاعری کی ایک خصوصیت یہ بھی ہے کہ سائنس کی اصلاحات کو شعر میں کھپاتے ہیں۔ اس کی اولین مثال بھی اقبال کے یہاں ملتی ہیں :

لکڑے لکڑے جس طرح پار سے کوہِ دیتا ہے گاند

اقبال کے کلام میں رومانی اور کلاسیکی خصوصیات کا ایک انوکھا امتزاج ملتا ہے۔ انہوں نے کلاسیکی اور رومانی شاعری کا ایک حسین امتزاج پیدا کیا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ علامہ اقبال کی بعض نظمیں مغربی شعرا سے مانوئیں اور انہوں نے ان کے خیالات سے بھی استفادہ کیا ہے، لیکن اقبال نے مشرقی شعری روایات کا حق بھی ادا کیا ہے اور اس طرح ان کی شاعری مشرق اور مغرب کا دلکش سنگم ہے۔